JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

WEDNESDAY, 24 FEBRUARY 1999 No. 1999/36 MERCREDI 24 FÉVRIER 1999

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA
PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Wednesday, 24 February 1999

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m. consultations of the whole (closed) Consultation Room

Somalia

Briefing by the Secretariat

Eritrea/Ethiopia

Briefing by the Secretariat

UNPREDEP (S/1999/161)

Other matters

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mercredi 24 février 1999

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30 consultations plénières (privées) Salle de consultation

Somalie

Réunion d'information du Secrétariat

Érythrée/Éthiopie

Réunion d'information du Secrétariat

FORDEPRENU (S/1999/161)

Questions diverses

Announcement

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

Avis

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

PREPARATORY COMMISSION FOR THE INTERNATIONAL CRIMINAL COURT

First session

WORKING GROUP ON ELEMENTS OF CRIMES

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

WORKING GROUP ON RULES OF PROCEDURE AND EVIDENCE

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

COMMISSION PRÉPARATOIRE DE LA COUR PÉNALE INTERNATIONALE

Première session

GROUPE DE TRAVAIL SUR LES ÉLÉMENTS DE CRIMES

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 3

GROUPE DE TRAVAIL SUR LE RÈGLEMENT DE PROCÉDURE ET DE PREUVE

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 3

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

United Nations Mission for the Referendum in Western Sahara (MINURSO)

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Mission des Nations Unies pour l'organisation d'un référendum au Sahara occidental (MINURSO)

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

INTER-SESSIONAL AD HOC WORKING GROUP ON CONSUMPTION AND PRODUCTION PATTERNS AND ON TOURISM

11.30 a.m.-1 p.m.	5th meeting	Conference Room 4
3 p.m.-6 p.m.	6th meeting	Conference Room 4

Consumption and production patterns [3]

Discussion of Co-Chairmen's text and of elements for a draft decision

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

GROUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL INTERSESSIONS SUR LES MODES DE CONSOMMATION ET DE PRODUCTION ET LE TOURISME

11 h 30 à 13 heures	5e séance	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	6e séance	Salle de conférence 4

Modes de consommation et de production [3]

Examen du texte des Coprésidents et des éléments pour un projet de décision

ADMINISTRATIVE COMMITTEE ON COORDINATION

INTER-AGENCY COMMITTEE ON WOMEN AND GENDER EQUALITY

Fourth session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

* * *

An informal (informal) consultation to consider the organization of the work of the forty-third session of the Commission on the Status of Women will be held *today*, 24 February 1999, at 3 p.m. in Conference Room 8.

*

* *

GENERAL ASSEMBLY

There will be a briefing on "Building a New Global Financial Market Place" by Mr. Frank G. Zarb, Chairman and Chief Executive Officer of the National Association of Securities Dealers, which is the parent company of the NASDAQ Stock Market, to the Second Committee of the General Assembly, in accordance with General Assembly resolution 53/173, in particular its operative paragraph 5, *today*, 24 February 1999, from 10 a.m. to 11.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber.

COMITÉ ADMINISTRATIF DE COORDINATION

COMITÉ INTERINSTITUTIONS SUR LES FEMMES ET L'ÉGALITÉ ENTRE LES SEXES

Quatrième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 5
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 5

* * *

Des consultations officieuses (officieuses) pour examiner l'organisation des travaux de la quarante-troisième session de la Commission de la condition de la femme auront lieu *aujourd'hui* 24 février 1999 à 15 heures dans la salle de conférence 8.

*

* *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La Deuxième Commission de l'Assemblée générale entendra un exposé de M. Frank G. Zarb, Président-Directeur général de la National Association of Securities Dealers, société mère du Marché NASDAQ, conformément à la résolution 53/173 de l'Assemblée générale, en particulier le paragraphe 5 du dispositif, sur le thème "Créer une nouvelle place financière mondiale" *aujourd'hui* 24 février 1999 de 10 heures à 11 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Wednesday, 24 February 1999

GROUP OF 77
(on the Commission on Sustainable Development: consumption and productions patterns)

10 a.m.-11.15 a.m.	closed meeting	Conference Room 8
1.15 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

ISLAMIC GROUP: CONTACT GROUP ON BOSNIA AND HERZEGOVINA

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

AFRICAN GROUP OF THE THIRD COMMITTEE

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room C

ARAB GROUP OF THE WHOLE
(at the ambassadorial level)

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

VINCI GROUP

1.15 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies .

Mercredi 24 février 1999

GROUPE DES 77
(sur la Commission du développement durable : modes de consommation et de production)

10 heures à 11 h 15	réunion privée	Salle de conférence 8
13 h 15 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 8

GROUPE ISLAMIQUE : GROUPE DE CONTACT SUR LA BOSNIE-HERZÉGOVINE

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 1

GROUPE AFRICAIN DE LA TROISIÈME COMMISSION

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence C

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE ARABE
(au niveau des ambassadeurs)

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 6

GROUPE VINCI

13 h 15 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 5

AFRICAN GROUP OF THE WHOLE

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

* * *

There will be a meeting of the Southern African Development Community (SADC) *today*, 24 February 1999, from 8.45 a.m. to 9.45 a.m. in Conference Room 8.

* * *

Special meeting

A meeting of Small Island Developing States (SIDS) and prospective donors, organized by the Department of Economic and Social Affairs (DESA), will be held *today*, 24 February 1999, at 10 a.m. and 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

* * *

Seminar

There will be a seminar, organized by the World Bank, entitled "Collaboration for Sustainable Development: A Perspective for Europe and Central Asia" *today*, 24 February 1999, from 1.30 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 6. The seminar will be presented by Mr. Johannes Linn, Vice-President for the World Bank's Europe and Central Asia (ECA) Region. All members of delegations, Secretariat staff and representatives of non-governmental organizations are invited to attend.

* * *

Announcement

As from Tuesday, 2 February 1999, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 1.15 p.m., or shortly after the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE AFRICAIN

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 1

* * *

Une réunion du Comité de développement de l'Afrique australe aura lieu *aujourd'hui* 24 février 1999 de 8 h 45 à 9 h 45 dans la salle de conférence 8.

* * *

Réunion spéciale

Une réunion des petits États insulaires en développement et des donateurs éventuels, organisée par le Département des affaires économiques et sociales, aura lieu *aujourd'hui* 24 février 1999 à 10 heures et à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

Séminaire

Un séminaire, organisée par la Banque mondiale, intitulé "Collaboration pour le développement durable : Une perspective pour l'Europe et l'Asie centrale", aura lieu *aujourd'hui* 24 février 1999 de 13 h 30 à 14 h 45 dans la salle de conférence 6. M. Johannes Linn, Vice-Président de la Banque mondiale pour la région de l'Europe et de l'Asie centrale, présentera le séminaire. Tous les membres des délégations, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités.

* * *

Avis

À partir du mardi 2 février 1999, et jusqu'à la fin du mois, la Présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à 13 h 15, ou à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The first part of the resumed fifty-third session of the Fifth Committee of the General Assembly will be held from 8 to 26 March 1999. A note by the Secretariat on the proposed programme of work for the session as well as on the preparedness of documentation will be issued shortly.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The Working Group on Oceans and Seas and on the Sustainable Development of Small Island Developing States of the Commission on Sustainable Development will meet at Headquarters from 1 to 5 March 1999.

The annotated provisional agenda and programme of work for the meeting are contained in document E/CN.17/ISWG.II/1999/1.

* * *

The thirty-ninth session of the Consultative Committee of the United Nations Development Fund for Women (UNIFEM) will be held on 25 and 26 February 1999. The members of the Consultative Committee are Austria, the Bahamas, Romania (chair), Thailand and Uganda. This closed session will be held in the UNIFEM Conference Room (FF Building, 15th floor). For more information, please contact Osnat Lubrani at UNIFEM (tel.: 906-5904).

* * *

The forty-third session of the Commission on the Status of Women will be held from 1 to 12 March 1999 at Headquarters. The first meeting will take place on Monday, 1 March, at 10 a.m. in Conference Room 1. The provisional annotated agenda and proposed organization of work for the session are contained in document E/CN.6/1999/1.

Delegations wishing to address the Commission are kindly requested to contact the Secretary, Ms. Kate Starr Newell (room S-2950D, tel.: 963-4248, fax: 963-5935). Delegations are likewise reminded to kindly submit the names of their representatives to the Secretary of the Commission.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La première partie de la reprise de la cinquante-troisième session de la Cinquième Commission de l'Assemblée générale aura lieu du 8 au 26 mars 1999. Une note du Secrétariat sur le projet de programme de travail de la session et sur l'état de la documentation sera publiée sous peu.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le Groupe de travail sur les océans et les mers et le développement durable des petits États insulaires en développement de la Commission du développement durable se réuniront au Siège du 1er au 5 mars 1999.

L'ordre du jour provisoire annoté et le programme de travail de la séance figurent dans le document E/CN.17/ISWG.II/1999/1.

* * *

Le Comité consultatif du Fonds de développement des Nations Unies pour la femme (UNIFEM) tiendra sa trente-neuvième session les 25 et 26 février 1999. Les membres du Comité consultatif sont l'Autriche, les Bahamas, la Roumanie (présidence), la Thaïlande et l'Ouganda. Cette session privée se tiendra dans la salle de conférence de l'UNIFEM (Bâtiment FF, 15e étage). Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Osnat Lubrani (UNIFEM) (tél. : 906-5904).

* * *

La quarante-troisième session de la Commission de la condition de la femme se tiendra au Siège du 1er au 12 mars 1999. La première séance aura lieu le lundi 1er mars à 10 heures dans la salle de conférence 1. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux proposée de la session figurent dans le document E/CN.6/1999/1.

Les délégations qui souhaitent adresser la Commission sont priées de contacter la Secrétaire, Mme Kate Starr Newell (bureau S-2950D, tél. : 963-4248, télécopieur : 963-5935). Il est également rappelé aux délégations de soumettre les noms de leurs représentants à la Secrétaire de la Commission.

The Open-ended Working Group on the Elaboration of a Draft Optional Protocol to the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women will meet simultaneously with the plenary meetings of the Commission from 1 to 12 March. The first meeting will take place on Monday, 1 March, at 3 p.m. in Conference Room 2, and will be devoted to a general debate.

Delegations wishing to address the first meeting of the Open-ended Working Group are kindly requested to contact its Secretary, Ms. Vivian Pliner-Josephs (room S-2950E, tel.: 963-5724, fax: 9634-5935).

In addition, the Commission on the Status of Women acting as the preparatory committee for the special session of the General Assembly entitled "Women 2000: gender equality, development and peace for the twenty-first century" will hold its second session from 15 to 19 March 1999. The provisional agenda and proposed organization of work for the session are contained in document E/CN.6/1999/PC/1.

* * *

The thirtieth session of the Statistical Commission will be held at Headquarters from 1 to 5 March 1999. The first meeting will take place on Monday, 1 March at 10.30 a.m. at the Trusteeship Council Chamber. The provisional agenda annotated agenda and organization of work of the session are contained in documents E/CN.3/1999/1 and E/CN.3/1999/L.1, respectively.

For those delegations who have not yet done so, kindly submit the names of the representatives to Mr. Alexandre De Barros (room S-2950G, tel.: 963-2320, fax: (212) 963-5935).

*

* *

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Ahmad Kamal (Pakistan), on Tuesday, 2 March 1999, at 10 a.m. sharp in Conference Room 9.

Le Groupe de travail à composition non limitée chargé de l'élaboration d'un projet de protocole facultatif à la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes se réunira en même temps que les séances plénières de la Commission du 1er au 12 mars. La première séance aura lieu le lundi 1er mars à 15 heures dans la salle de conférence 2 et sera consacrée à un débat général.

Les délégations qui souhaitent adresser le Groupe de travail à composition non limitée sont priées de contacter la Secrétaire du Groupe, Mme Vivian Pliner-Josephs (bureau S-2950E, tél. : 963-5724, télécopieur : 9634-5935).

En outre, la Commission de la condition de la femme, constituée en Comité préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale intitulée "Les femmes en l'an 2000 : égalité entre les sexes, développement et paix pour le XXIe siècle" tiendra sa deuxième session du 15 au 19 mars 1999. L'ordre du jour provisoire et l'organisation des travaux proposée figurent dans le document E/CN.6/1999/PC/1.

* * *

La trentième session de la Commission de statistique se tiendra au Siège du 1er au 5 mars 1999. La première séance aura lieu le lundi 1er mars à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux pour la session figurent dans les documents E/CN.3/1999/1 et E/CN.3/1999/L.1, respectivement.

Il est demandé aux délégations qui n'ont pas encore soumis le nom de leurs représentants de le faire auprès de M. Alexandre De Barros (bureau S-2950G, tél. :963-2320, télécopieur : (212) 963-5935).

*

* *

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la présidence de S.E. M. Ahmad Kamal (Pakistan), le mardi 2 mars 1999 à 10 heures précises dans la salle de conférence 9.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the Group of 77 *(on Fifth Committee matters)* on Thursday, 25 February 1999, at 10 a.m. in Conference Room 2.

There will be a meeting of the Group of 77 *(on the Commission on Sustainable Development)* on Thursday, 25 February 1999, at 10 a.m. in Conference Room C.

There will be a meeting of the Group of 77 *(on the Commission on the Status of Women)* on Thursday, 25 February 1999, at 11 a.m. in Conference Room A.

* * *

There will be a meeting of the Coordinating Bureau of the Non-Aligned Movement on Thursday, 25 February 1999, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 2.

* * *

There will be a meeting of the Asian Group on Thursday, 25 February 1999, from 3.30 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 1.

* * *

Orientation course

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing an orientation course for new members of permanent missions on the work of the United Nations. The course will be held from Monday 1 to Wednesday, 10 March 1999, at United Nations Headquarters.

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The deadline for registration is Wednesday, 24 February 1999. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel: 963-9196).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion du Groupe des 77 *(questions intéressant la Cinquième Commission)* aura lieu le jeudi 25 février 1999 à 10 heures dans la salle de conférence 2.

Une réunion du Groupe des 77 *(sur la Commission du développement durable)* aura lieu le jeudi 25 février 1999 à 10 heures dans la salle de conférence C.

Une réunion du Groupe des 77 *(sur la Commission de la condition de la femme)* aura lieu le jeudi 25 février 1999 à 11 heures dans la salle de conférence A.

* * *

Le Bureau de coordination du Mouvement des pays non alignés se réunira le jeudi 25 février 1999 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 2.

* * *

Une réunion du Groupe asiatique aura lieu le jeudi 25 février 1999 de 15 h 30 à 16 heures dans la salle de conférence 1.

* * *

Cours d'orientation

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise un cours d'orientation pour les nouveaux membres des missions permanentes sur les travaux de l'Organisation des Nations Unies. Le cours aura lieu du lundi 1er au mercredi 10 mars 1999 au Siège de l'Organisation des Nations Unies.

Une lettre à ce sujet, comprenant une note d'information et une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite pour les inscriptions est fixée au mercredi 24 février 1999. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603, tél. : 963-9196).

* * *

Panel discussion

There will be a panel discussion on "Safeguarding Women's Reproductive and Sexual Health and Rights", organized by the United Nations Fund for Population Activities (UNFPA), on Wednesday, 3 March 1999, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. (conference room to be announced). Dr. Nafis Sadik, Executive Director of UNFPA, will be the moderator. Panelists will include H.E. Mrs. Leonor Calderón, Minister of Youth, Children and Family of the Republic of Panama, and H.E. Dr. Netumbo Nandi-Ndaitwah, Director-General, Department of Women's Affairs of the Office of the President of the Republic of Namibia. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of United Nations bodies and agencies, as well as representatives attending the session of the Commission on the Status of Women and representatives of non-governmental organizations, are invited to attend.

* * *

Table ronde

Une table ronde sur le thème "Protéger la santé génésique et sexuelle des femmes et leurs droits", organisée par le Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP), aura lieu le mercredi 3 mars 1999 de 13 h 15 à 14 h 45 (la salle de conférence sera annoncée). Mme Nafis Sadik, Directrice exécutive du FNUAP, sera l'animatrice. Les participants seront S.E. Mme Leonor Calderón, Ministre de la jeunesse, des enfants et de la famille de la République du Panama, et S.E. M. Netumbo Nandi-Ndaitwah, Directeur général du Département des affaires féminines du Bureau du Président de la République de Namibie. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organismes et institutions des Nations Unies, ainsi que les représentants participant à la session de la Commission de la condition de la femme et les représentants des organisations non gouvernementales, sont invités.

SUMMARY OF MEETINGS

Tuesday, 23 February 1999

SECURITY COUNCIL

3981st meeting

The situation in Tajikistan and along the Tajik-Afghan border

Interim report of the Secretary-General on the situation in Tajikistan (S/1999/124)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Tajikistan, at his request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1999/8).

APERÇU DES SÉANCES

Mardi 23 février 1999

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3981e séance

La situation au Tadjikistan et le long de la frontière tadjiko-afghane

Rapport intérimaire du Secrétaire général sur la situation au Tadjikistan (S/1999/124)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant du Tadjikistan à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1999/8).

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

INTER-SESSIONAL AD HOC WORKING GROUP ON CONSUMPTION AND PRODUCTION PATTERNS AND ON TOURISM

3rd meeting

Tourism [4]

The Working Group began its consideration of the item and heard an introductory statement by the Director, Division for Sustainable Development.

The representative of the United Nations Environment Programme made a statement.

Statements were made by the representatives of Guyana (on behalf of the Group of 77 and China), Germany (on behalf of the European Union, and also on behalf of Bulgaria, the Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland, Romania, Slovakia, Slovenia, Cyprus and Norway), Japan, Sri Lanka, Canada, Switzerland, the United States, China, the Philippines, the Russian Federation, New Zealand and France, as well as by the observers for Turkey, Samoa (on behalf of the Alliance of Small Island States), the Republic of Korea, Chile and Australia.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

GROUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL INTERSESSIONS SUR LES MODES DE CONSOMMATION ET DE PRODUCTION ET LE TOURISME

3e séance

Tourisme [4]

Le Groupe de travail commence l'examen de la question en entendant une déclaration liminaire du Directeur de la Division du développement durable.

Le représentant du Programme des Nations Unies pour l'environnement fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les représentants du Guyana (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), de l'Allemagne (au nom de l'Union européenne, et également au nom de la Bulgarie, de l'Estonie, de la Hongrie, de la Lettonie, de la Lituanie, de la Pologne, de la République tchèque, de la Roumanie, de la Slovaquie, de la Slovénie, de Chypre et de la Norvège), du Japon, de Sri Lanka, du Canada, de la Suisse, des États-Unis, de la Chine, des Philippines, de la Fédération de Russie, de la Nouvelle-Zélande et de la France, ainsi que par les observateurs de la Turquie, du Samoa (au nom de l'Alliance des petits États insulaires), de la République de Corée, du Chili et de l'Australie.

The representative of the World Tourism Organization made a statement.

A statement was also made by the observer of the UNED-UK (United Nations Environment and Development - United Kingdom Committee (a non-governmental organization on roster with the Economic and Social Council)), on behalf of the NGO caucus on tourism.

The Co-Chairman made a statement.

4th meeting

The Working Group continued its consideration of agenda item 4 and heard statements by the representatives of Mexico and Brazil, as well as by the observer for South Africa.

Statements were also made by the observers for International Union of Local Authority Perspective (a non-governmental organization in general consultative status with the Economic and Social Council) and the International Hotel & Restaurant Association (a non-governmental organization in special consultative status with the Economic and Social Council), on behalf of the travel and tourist industry.

A statement was made by the representative of the Division for Sustainable Development.

The Co-Chairman made a statement.

Le représentant de l'Organisation mondiale du tourisme fait une déclaration.

L'observateur d'UNED-UK (United Nations Environment and Development - United Kingdom Committee (organisation non gouvernementale inscrite sur la Liste auprès du Conseil économique et social)) prend également la parole, au nom du groupe des ONG sur le tourisme.

Le Coprésident fait une déclaration.

4e séance

Le Groupe de travail poursuit l'examen du point 4 de l'ordre du jour en entendant des déclarations des représentants du Mexique et du Brésil, ainsi que de l'observateur de l'Afrique du Sud.

Des déclarations sont faites aussi par les observateurs de l'Union internationale des villes et pouvoirs locaux (organisation non gouvernementales dotée du statut consultatif général auprès du Conseil économique et social) et de l'Association internationale de l'hôtellerie et de la restauration (organisation non gouvernementales dotée du statut consultatif spécial auprès du Conseil économique et social), au nom de l'industrie des voyages et du tourisme.

Le représentant de la Division du développement durable fait une déclaration.

Le Coprésident fait une déclaration.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTER SPACE
SCIENTIFIC AND TECHNICAL SUBCOMMITTEE
Thirty-sixth session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 23 FEBRUARY 199

517th meeting

Space debris [4]

The Subcommittee continued its consideration of the item and heard statements by the representatives of China and the Russian Federation.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHÉRIQUE
SOUS-COMITÉ SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE
Trente-sixième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 23 FÉVRIER 1999

517e séance

Débris spatiaux [4]

Le Sous-Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de la Chine et de la Fédération de Russie.

Preparations for the Third United Nations Conference on the Exploration and Peaceful Uses of Outer Space (UNISPACE III) by the Advisory Committee for UNISPACE III [3]

The Subcommittee continued its consideration of this item with statements by the representatives of Argentina, Canada and Japan, as well as by the observers of the International Astronomical Union (IAU), the Committee on Space Research (COSPAR) and the International Academy of Astronautics (IAA).

Organization of work

The Subcommittee decided to invite the observer of Costa Rica to participate in the session.

518th meeting

Space debris [4]

The Subcommittee continued its consideration of the item.

Preparations for the Third United Nations Conference on the Exploration and Peaceful Uses of Outer Space (UNISPACE III) by the Advisory Committee for UNISPACE III [3]

The Subcommittee continued its consideration of this item and heard a statement by the observer of the International Society for Photogrammetry and Remote Sensing (ISPRS).

United Nations Programme on Space Applications and the co-ordination of space activities within the United Nations system [5]

The Chairman made and introductory statement.

The Subcommittee began its consideration of this item and heard a statement by the Expert on Space Applications.

Statements were also made by the representatives the Islamic Republic of Iran, Austria, Greece, Sweden and Indonesia.

Participation du Sous-Comité aux préparatifs de la troisième Conférence des Nations sur l'exploration et les utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique (UNISPACE III) en qualité de Comité consultatif pour la Conférence [3]

Le Sous-Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de l'Argentine, du Canada et du Japon, ainsi que des observateurs de l'Union astronomique internationale (UAI), du Comité de la recherche spatiale (COSPAR) et de l'Académie internationale d'astronautique (AIA).

Organisation des travaux

Le Sous-Comité décide d'inviter l'observateur du Costa Rica à participer à la session.

518e séance

Débris spatiaux [4]

Le Sous-Comité poursuit l'examen de la question.

Participation du Sous-Comité aux préparatifs de la troisième Conférence des Nations sur l'exploration et les utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique (UNISPACE III) en qualité de Comité consultatif pour la Conférence [3]

Le Sous-Comité poursuit l'examen de la question en entendant une déclaration de l'observateur de la Société internationale de photogrammétrie et télédétection (SIP).

Programme des Nations Unies pour les applications des techniques spatiales et coordination des activités spatiales des organismes des Nations Unies [5]

Le Président fait une déclaration liminaire.

Le Sous-Comité commence l'examen de la question en entendant une déclaration du spécialiste des applications des techniques spatiales.

Des déclarations sont faites par les représentants de la République islamique d'Iran, de l'Autriche, de la Grèce, de la Suède et de l'Indonésie.

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence.

99-04098